




MADE IN
ITALY

Butler

A.CONCERT 3
A.CONCERT 3 FI

A. CONCERT 3

TYRE CHANGERS

-  **DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER**
-  **LEVERLESS TYRE CHANGERS**
-  **DESMONTADORAS SIN PALANCA**

Changer les pneus n'a jamais été si facile et rapide!
Changing tires has never been so easy and fast!
Cambiar neumáticos nunca ha sido tan fácil y tan rápido!





INVE MOTOR

Vitesse réglable par l'opérateur. Commande à fréquence variable à limiteur automatique pour assurer la protection du pneumatique.

Speed set by the operator, exactly as required. Inverter with governor to protect the tyre.

Velocidad regulable según la necesidad del operador. Inversor dotado de autolimitador con protección del neumático.

TRAVAIL CIBLÉ

Après la mise en marche, le démonte-pneu demande à l'opérateur de sélectionner l'activité souhaitée:

- démontage/montage des pneus (activité normale);
 - démontage répété (ex. dans les démolitions de voitures, pour retirer le pneu de la jante);
 - montage répété (ex. dans les usines automobiles).
- Le cycle préprogrammé réduit la durée du cycle.

TARGETED JOB

When turned on, the tyre changer asks to choose the requested function:

- demounting/mounting tyres (standard operation)
 - repeated demounting (as removing tyres from rims at car wreckers)
 - repeated mounting (as in car manufacturing plants)
- The pre-set and dedicated cycle reduces working times

TRABAJO CENTRADO

Después del encendido, la desmontadora pide que seleccionemos la actividad deseada:

- Desmontar/montar neumáticos (actividad normal)
- Desmontaje repetido (ej. trabajo en un desguace para separar constantemente el neumático de la llanta)
- Montaje repetido (ej. trabajo en una fábrica de vehículos)

ULTRA RAPIDE

Dès que la roue est bloquée sur le plateau, le démontage et le montage (soit le cycle complet) prennent de 55" à 75", y compris Run-Flat et UHP. En considérant 35" pour soulever la roue, la bloquer, la débloquer puis la descendre, la durée totale du cycle est d'environ 90"-110", du moment où la roue quitte le sol jusqu'au moment où elle y revient.

SUPER FAST

Once a wheel is clamped on the plate, demounting and mounting (complete cycle) varies from 55" to 75" including run-flat and UHP. Since 35" is the total time required to lift, lock, unlock and unload the wheel, the total time required for a complete cycle is as low as 90"-110" from floor to floor position.

RAPIDEZ EXTREMA

Con la rueda bloqueada en la desmontadora, el ciclo de desmontaje y montaje (ciclo completo) dura entre 55 y 75 segundos, incluidas ruedas run-flat e UHP.

Considerando 35 segundos para levantar, posicionar, bloquear, desbloquear y volver a bajar la rueda al suelo, el tiempo total de un ciclo completo se reduce a 90-110 segundos.



FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Positionner le rouleau supérieur contre la jante et la valve en position Start. Après autorisation, le démonte-pneu travaille en mode automatique (programme Aikido).

Dès que la première roue est faite, les outils reprennent automatiquement et très vite leur position de travail initiale pour refaire l'opération autant de fois que nécessaire.

AUTOMATIC MODE

Place the upper roller on the rim edge. Rotate the wheel and place the valve in start position. Press start button and the tyre changer is ready to work in automatic mode (Aikido program).

Once the first wheel is done, the start position will be reached fast and automatically to repeat the job again and again.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Se posiciona el rodillo superior al borde de la llanta.

Se pone la válvula en posición start. Dando el consentimiento, la desmontadora empieza a trabajar en automático (programa Aikido).

Una vez acabada la primera, el posicionamiento y toda la operación de la siguiente rueda se hace de forma extremadamente rápida y automática, para repetir el trabajo "n" veces.

3 MODES DE FONCTIONNEMENT

1. Standard
2. Automatique (semblable au Aikido)
3. Par PC

3 WORKING MODES

1. Standard
2. Automatic (like Aikido)
3. PC managed

3 MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO

1. Estándar
2. Automático (similar Aikido)
3. Desde PC



FONCTIONNEMENT PAR PC

- Saisir les données du pneu
- La machine sélectionne automatiquement le programme le plus adéquat :
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP

L'opérateur peut aussi changer de programme (le logiciel empêche, cependant, l'application des programmes inadéquats)

- Positionner les rouleaux supérieur et inférieur contre la jante et la valve en position Start
- Après autorisation, le démonte-pneu exécute le programme sélectionné. Les interventions de l'opérateur sont réduites au minimum
- L'opérateur peut interrompre à tout moment le mode automatique, puis repartir normalement (sans besoin de recommencer tout du début)

PC MANAGED OPERATION

- Fill in the tyre data
- The software automatically selects the best program among:
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP

The user can decide to switch to another program (but the software does not allow programs which are not appropriate to that type of tyre).

- Place upper and lower rollers at the rim edge and the valve at start position.
- Press start button and the tyre changer will carry out the programmed job with minimum assistance.
- At any time a job can be stopped and then continued with no need to start again the entire cycle.

FUNCIONAMIENTO DESDE PC

- Se insertan los datos del neumático
- La maquina selecciona automáticamente el programa más idóneo entre:
 - SOFT (rueda blanda)
 - ESTÁNDAR (rueda normal)
 - RF/UHP (rueda run flat/UHP/dura)

- El operador puede decidir el uso de otro programa (aunque el software impida el uso de programas no idóneos)
- Dando el consentimiento, la desmontadora ejecuta el trabajo elegido, con intervenciones mínimas por parte del operador.
- En cualquier momento el operador puede intervenir bloqueando el trabajo automatizado y luego volver a arrancar normalmente de la última posición (sin necesidad de volver a arrancar desde el comienzo del ciclo).



OUTIL SANS LEVIER BREVETÉ. SANS EFFORT.

S'engage entre le pneumatique et la jante, et soulève le talon progressivement sans l'aide du levier. Réalisé en matériau anti-rayure, il prévient le risque de dommages causés à la jante et permet d'opérer près du bord (absence de stress).

PATENTED LEVER-FREE TOOL. EFFORTLESS.

Fits between the tyre and rim and takes hold of the bead, gradually lifting it without the aid of bead-lifter levers. Made from scratch-proof material, it eliminates all risk of damage to the rim and allows operation close to the edge (zero-stress effect).

UTIL SIN DESMONTABLE PATENTADO. SIN ESFUERZO.

Se introduce entre el neumático/llanta y sujeta el talón elevándolo de forma progresiva sin la ayuda de palanca. Construido en material sintético anti rayas, elimina cualquier riesgo de daño en la llanta y permite el trabajo cerca del borde (efecto cero-esfuerzo).



CONSOLE INTUITIVE
Facilite l'apprentissage. Dotée de boutons de commande des rouleaux et des outils.

USER-FRIENDLY CONSOLE
Simplifies the operator's learning process. With buttons for operating the rollers and tools.

CONSOLA INTUITIVA
Facilita el aprendizaje del operador. Equipada con pulsantes para el desplazamiento de los rodillos y de los útiles.



DISQUES DÉCOLLE-TALON À COMMANDE PNEUMATIQUE:

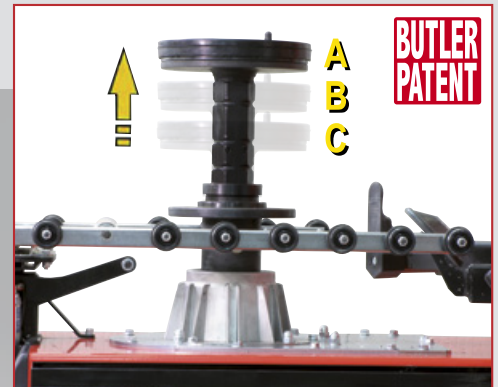
Réalisés en matériau anti-rayure pour assurer la protection maximum de la jante. Le détecteur de bord de la jante permet l'avance automatique du rouleau qui intervient sur le talon sans endommager le flanc du pneumatique.

PNEUMATICALLY OPERATED BEAD BREAKER DISCS:

Built in scratch-proof material for complete rim protection. The rim edge sensor allows the roller to move forward automatically, enabling it to work on the bead without damaging the tyre's sidewall.

DISCOS DESTALONADORES CON MOVIMIENTO NEUMÁTICO:

Construidos en material sintético anti rayas con protección total de la llanta. El detector del borde de llantas facilita el avance automático del rodillo, lo que le permite trabajar en el talón sin dañar el lateral del neumático.



F.I. VERSION



BASE DE DONNÉES

Il est possible de mémoriser 100 000 types de roues par:
- nom du client
- plaque du véhicule
- des observations quelconques

DATA BANK

It is possible to memorize up to 100.000 different wheels by:
- client name
- plate number
- any notes

BANCO DE DATOS

Pueden ser memorizadas hasta 100.000 tipos de rueda con:
- Nombre cliente
- Matricula vehículo
- Notas

TRANSFERT DES DONNÉES

Possibilité de transfert des données enregistrées d'un démonte-pneu à un autre. Particulièrement utile en cas de plusieurs démonte-pneus:
- soit dans le même garage (marchant de pneus important, fabricant de pneus ou constructeur d'automobiles)
- soit dans différents magasins (chaîne de magasins de pneus, groupe de concessionnaires).
Avec ces données personnalisées et une simple formation, même des opérateurs les moins experts pourront démonter les pneus les plus difficiles.

DATA TRANSFER

It is possible to transfer data among tyre changers. This is particularly useful when working with many tyre changers:
- at the same location (large tyre shop, vehicle or tyre manufacturing plant)
- at different locations (tyre shop chain, car dealer group)
Customized data and a quick training allow easy demounting of difficult tyres even by inexperienced workers.

TRANSFERENCIA DATOS

Disponibile la transferencia de los datos memorizados entre desmontadoras, particularmente útil para quien posee varias desmontadoras:
- Dentro del mismo taller (neumatero grande, fabricante de neumáticos o vehículos)
- Entre varias tiendas o talleres (cadena de neumateros o servicio rápido, grupo de concesiones)
La presencia de datos personalizados y un rápido entrenamiento permiten que incluso operadores pocos expertos puedan desmontar los neumáticos más difíciles.



STANDARD



Tige-poussoir avec cale d'épaisseur
Beadpusher with pulling system
Empujador de talones con tracción



G1000A84K
Protection cône
Cone guard
Protección del cono



Protection plateau
Turntable guard
Protección del plato



Flasque pour utilitaires
Flange for light trucks
Garra para furgonetas/ camiones ligeros



Rallonge et protection
Extension and guard
Alargo y protección



Manomètre
Pressure gauge
Manómetro



G1000A138
Blocage rapide.
Quick-fit rim clamping device.
Bloqueo rápido

OPTIONS



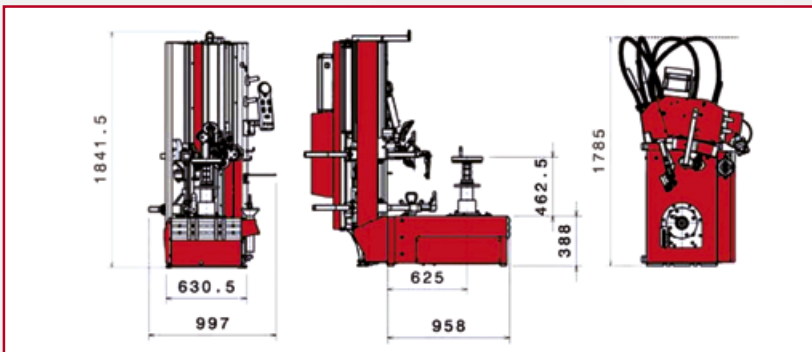
PLUS 91AKL
Pousse-talon pneumatique.
Pneumatic bead depressor.
Brazo de ayuda neumático.



G1000A113
Outil supérieur.
Upper tool.
Util superior.



G1000A136
Élevateur / Wheel lift / Elevador.



DONNEE TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	
Fonctionne sur roues de	<i>Handled wheels from</i>	Funciona en ruedas de	10"-34"
Poids	<i>Weight</i>	Peso	504 kg
Voltage	<i>Voltage</i>	Voltage	1ph, 200/265v, 50/60Hz
Largeur max. roue	<i>Max wheel width</i>	Anchura máx. rueda	15"
Diamètre max roue (mm)	<i>Max wheel diam. (mm)</i>	Diám. máx. rueda (mm)	1370 (54")
Force décol. talon (chaq.bras)	<i>Bead break.pow.(each arm)</i>	Fuerza de destal.(braz.)	1200 kg
Couple max.	<i>Max torque</i>	Par máximo	140 Kgm
Mouv. décol. talon	<i>Bead breaker movement</i>	Movim. de destalonam.	automatic
Moteur de rotation	<i>Rotation Motor</i>	Motor de rotación	1,5Kw inver.+ 0,75 Kw motor
Pression recommandée	<i>Recommended air supply</i>	Presión recomendada	8 - 10 bar



G1000A137
Bride universelle pour jantes sans trou central. Utilisable aussi pour roues renversées.
Universal flange for closed centre rims. Suitable also for reverse wheel.



G1000A81K (10 x kit)
Protection plateau roues renversées.
Set of rubber protections for support plate.
Protección para ruedas invertidas.

Garra universal para llantas sin orificio central. Apta incluso para ruedas invertidas.

Butler

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

A DOVER COMPANY

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.